

**PRIX DE L'ABONNEMENT.**  
Edition Quotidienne.  
Un An. 6 Mois. 3 Mois. 1 Mois.  
POUR LES ETATS-UNIS... \$15.00 \$9.00 \$5.00 \$1.00  
POUR L'ETRANGER... \$18.75 \$12.00 \$7.00 \$1.50  
Les abonnements se soldent irrévocablement d'avance.

**Le Numéro Cinq Sous**

**PRIX DE L'ABONNEMENT.**  
-Edition Hebdomadaire.  
Un An. 6 Mois. 3 Mois. 1 Mois.  
POUR LES ETATS-UNIS... \$2.00 \$1.50 \$1.00 \$0.75  
POUR L'ETRANGER... \$2.50 \$2.00 \$1.50 \$1.00  
Les abonnements se soldent irrévocablement d'avance.

# L'Abeille de la Nouvelle-Orléans.

POLITIQUE, LITTÉRATURE. PRO ARIS ET FOCIS. SCIENCES, ARTS.



Journal Français Quotidien. NOUVELLE-ORLEANS, MARDI MATIN, 5 SEPTEMBRE 1905. Fondé le 1er Septembre 1827

**L'Abeille de la Nouvelle-Orléans**  
NEW ORLEANS FREE PUBLISHED  
ING CO., LIMITED.  
BUREAU: 223 rue de Charles.  
Entre Canal et Bienville.  
Soleur at the Free Office at New Orleans.  
Second Class Matter.  
POUR LES PETITES ANNONCES DE DEMANDES, VENTES ET LOCATIONS, ETC., QUI SE SOLDENT AU PREZ MOINS DE 10 CENTS LA LIGNE, VOIR LES 2 ET 3 PAGE.

## CHOSSES ET AUTRES

**L'héroïne de Falaise.**—Acteurs en fleurs.—Filles ou garçons ?  
A cette époque de l'année, la jolie Normandie est envahie: on y prend des vacances faciles; elle est hospitalière et offre sa gaie verdure aux amateurs de campagne: tous ses riants villages, toutes ses plages pimpantes, sa mer bleue, ses palmiers rouges, et ses femmes fraîches, font trouver délicieux ce gentil pays.

Les promeneurs qui flânent de Trouville à Honfleur entendent prononcer le nom de la petite héroïne de "Normandie" la blonde Arlette: en 1026, un beau soir, revenant de la chasse, près d'une claire fontaine, le duc Robert s'ennamora d'une jeune fille Falaisienne. La petite, avait nom Hervèle, qui signifie noble et amour; son diable le poussant, Robert n'eut de cesse qu'elle devint son amie, elle avait seize ans.

Des pieds et des jambes parurent qui si très beaux et si blancs furent que on fut bien au duc avis que neige est pale et flor de lys Avers leur si belle blancheur Merveille il torna à amour.

Mais comme elle était fille d'un Normand libre, le duc Robert y mit des formes, il alla quêrir l'oncle de la petite, saint ermite des bois de Guibray, et le pria d'intercéder pour lui: la demande fut agréée. Alors l'amoureux envoya des présents; mais la petite, très fière et peu éprise, repoussa ces belles choses et ne voulut que des "baisers bien donnés".

Pour la conduire au château, on voulait y mettre de la disdrédion, elle dit qu'elle entrerait la tête haute et bien parée, ce qu'elle fit. Pendant son premier sommeil auprès de Robert le Diable et le Magnifique, elle eut un rêve qu'elle conta: elle voyait un bel araire merveilleux, qui d'elle montait au ciel et donnait son ombre à la terre de Normandie et aussi à la mer d'Angleterre; neuf mois après, naquit son fils Guillaume le Conquérant qui donna haute et puissante lignée.

Dame Hervèle ou Arlette était châtelaine, bonne et belle. A la mort de Robert le Diable, sa douce influence fit beaucoup sur l'esprit plein de rudesse de son fils Guillaume, elle épousa le comte d'Hervelin et eut pour fils, Odon, évêque de Bayeux et le comte de Mortain.

Quand vous irez à Falaise, au milieu des ruines du château féodal, vous apercevrez les pierres de la chambre d'Arlette, la jolie amoureuse chantée par les poètes de son temps.

tés guérissantes: l'un d'eux, grimé sur une chaise, tient un serpent d'une main, une fiole de l'autre, remède contre les morsures; un autre, diseur de bonne aventure, aidé d'un corbeau, tire les cartes.

Le grand Devin, lui, a des yeux percés sous d'énormes lunettes d'écaillé. Il cause le soir avec Bouddha qui collabore pour soigner les malades. Sa clientèle est surtout composée de femmes. Pensez donc! il peut dire, sans se tromper, si l'on accouchera d'une fille ou d'un garçon. Un confrère, M. de Prévignaud, qui a fréquenté chez ce docteur, a obtenu de lui le procédé à employer; c'est très simple, voici:

— Il y a deux moyens. L'un le plus simple est connu du peuple. "Trois facteurs entrent en jeu pour connaître le sexe du rejeton: l'âge de la femme, le moment de la conception et la lune. (En Chine, l'on ne compte pas par mois mais par lune, les deux dénominations sont à peu près identiques.)

Pour que l'enfant soit mâle, il faut que le dernier chiffre de l'âge de la femme et celui de la lune où doit être rapporté le moment probable de la conception soient tous deux ou pairs ou impairs. Si l'un est pair et l'autre impair, l'enfant sera une fille. Par exemple, une femme de vingt-quatre ans, enceinte du quatrième mois de l'année aura un garçon.

Au chiffre 49 on ajoute le mois de la conception, on retranche ensuite l'âge de la femme, puis successivement l'on déduit tous les chiffres de 1 à 9. Si le reste obtenu est pair la femme accouchera d'une fille, si le reste est impair, d'un garçon.

Avec un exemple le calcul de compliqué qu'il paraît, devient très simple.

Une femme a 25 ans: elle a conçu pendant la cinquième lune (cinquième mois) de l'année.

- 1 pour le ciel, reste 25.
- 2 pour la terre, reste 23.
- 3 pour l'homme, reste 20.
- 4 pour les saisons, reste 16.
- 5 pour les éléments, reste, 11.
- 6 pour les accords musicaux, reste 5.

Le nombre qui reste (5) étant impair, cette femme de vingt-huit ans accouchera d'un garçon.

Si le nombre primitif était plus fort, nous continuerions à déduire:

augmente tous les jours. L'armée japonaise a construit un embranchement de chemin de fer entre An Tung et Feng Wang Cheng. Ces deux villes au commencement de l'été avaient une population de plus de cinq mille japonais chacune, et ce nombre est constamment augmenté par l'arrivée de nouveaux émigrants.

Des représentants de plusieurs grandes maisons japonaises qui font des enquêtes sur les possibilités offertes par le pays, sont émerveillés de sa richesse.

La plupart des petits négociants japonais qui suivent l'armée ont décidé de ne pas rentrer au Japon et de s'établir en Mandchourie.

Le chemin de fer de Séoul à Wiju sera prochainement poussé jusqu'à Liao Yang via Feng Wang Cheng.

## Le choléra en Allemagne.

Berlin, 4 septembre.—Il a été officiellement annoncé aujourd'hui que soixante-six cas de choléra et vingt-trois morts ont été observés en Prusse. Sur ce nombre dix nouveaux cas et trois morts ont été rapportés ce matin.

—Bromberg, Prusse, 4 septembre.—Le gouvernement local a été notifié que des cas de choléra avaient éclaté dans les villages suivants: Nankel, Stowen, Czarnifau, Briefendorf, Románshof, Walkewitz et Weissenhohle.

Trois décès causés par le choléra ont été constatés dans le district de Bromberg.

—Culm, 4 septembre.—Sur les neuf cas de choléra constatés à Culm, quatre ont eu une issue fatale.

Tous les ouvriers employés sur les dragues de la Vistule sont soumis à une surveillance spéciale.

—Marienwerder, Prusse Occidentale, 4 septembre.—Cinq nouveaux cas de choléra ont été rapportés à Marienwerder.

Deux de ces cas ont été constatés à Thorn et les autres à Grabokaw, Moeker et Treuil.

## LES PLEINPOTENTIAIRES

Sont prêts à signer le "Traité de Portsmouth".  
Portsmouth, N. H., 4 septembre.—Tout semblait indiquer ce matin que le "Traité de Portsmouth" ne serait pas signé avant demain.

Les minutes de la "séance historique" du 29 août, dans laquelle la paix fut pratiquement conclue, ont donné lieu à quelques débats et il est probable qu'elles ne seront pas complétées pour permettre la signature du traité ce soir à 5 heures.

Des deux côtés on considère que les minutes de la séance du 29 août sont de la plus grande importance.

Ce matin, à 10.45 heures, les membres de la mission japonaise ont déclaré que si le traité n'était pas signé dans le courant de l'après-midi le retard serait imputable aux Russes, car de leur côté les Japonais étaient prêts et le baron Komura s'autorisait nécessaire pour y apposer sa signature.

—Nashville, Tenn., 4 septembre.—La célébration du jour du Travail a été agrémentée par un temps clair et frais.

Plusieurs milliers d'ouvriers ont pris part au cortège qui s'est formé à 9.30 heures.

Le maire Lyons et plusieurs autres fonctionnaires de la ville y ont pris part.

## A NASHVILLE.

Nashville, Tenn., 4 septembre.—Le jour du Travail a été généralement mieux observé cette année à Nashville que les années précédentes. Après la parade qui a eu lieu ce matin les ouvriers et leurs familles se sont rendus dans les divers grands parcs de la ville. Le temps était idéal.

## A BOSTON.

Boston, 4 septembre.—Le fait principal de la Fête du Travail à Boston a été la parade à laquelle ont pris part la plus grande partie des ouvriers de la ville.

Le gouverneur William L. Douglas a passé en revue la procession pendant qu'elle défilait devant la Maison d'Etat. Le cortège s'est ensuite dirigé vers l'hôtel de ville où il a salué le maire Patrick Collins.

## A PITTSBURG.

—Pittsburg, Pie, 4 septembre.—On estime que plus de 15,000 ouvriers ont pris part au cortège qui a défilé ce matin de bonne heure dans les rues de Pittsburg.

## La fête du Travail.

Chicago, 4 septembre.—C'est par un temps idéal que le cortège des ouvriers a paradié dans les rues de Chicago. On comptait plusieurs milliers de participants. Plusieurs organisations locales avaient décidé de ne pas prendre part au cortège, en particulier l'Union des Charpentiers.

## A KNOXVILLE.

Knoxville, Tennessee, 4 septembre.—Le jour du Travail a été célébré aujourd'hui à Fountain Park.

M. Eugène V. Debs, l'orateur du jour, a prononcé un long discours dans le courant de l'après-midi.

## A MOBILE.

Mobile, Ala., 4 septembre.—La célébration du jour du Travail a été agrémentée par un temps clair et frais.

## A NASHVILLE.

Nashville, Tenn., 4 septembre.—Le jour du Travail a été généralement mieux observé cette année à Nashville que les années précédentes. Après la parade qui a eu lieu ce matin les ouvriers et leurs familles se sont rendus dans les divers grands parcs de la ville. Le temps était idéal.

## A BOSTON.

Boston, 4 septembre.—Le fait principal de la Fête du Travail à Boston a été la parade à laquelle ont pris part la plus grande partie des ouvriers de la ville.

## A PITTSBURG.

—Pittsburg, Pie, 4 septembre.—On estime que plus de 15,000 ouvriers ont pris part au cortège qui a défilé ce matin de bonne heure dans les rues de Pittsburg.

## A ST-LOUIS.

St-Louis, 4 septembre.—Le jour du Travail a été célébré aujourd'hui à St-Louis par une parade à laquelle ont pris part tous les ouvriers des divers corps de métiers. On estime que plus de 17,000 hommes ont participé au cortège. Il est probable que cette parade sera la dernière qui aura lieu à St-Louis car le plus grand nombre des ouvriers semblent fortement opposés à ce genre de célébration.

## A ATLANTA.

Atlanta, Ga., 4 septembre.—Un temps magnifique a contribué au succès de la Fête du Travail. La parade qui a eu lieu dans la matinée avait réuni plusieurs milliers de participants.

**Les Emanations Infectées des Eviers et des Fossés d'Ecoulement**  
Donnent le  
**Choléra et la Fièvre Jaune**

**Red Seal Lye**  
Nettoie et Stérilise. La plus forte et la plus efficace qui soit en vente. Dans les Seuls Vases en Ferblanc à Tamisage.  
Chez tous les épiciers.  
**P. C. TOMSON & CO.**  
MANUFACTURERS.  
PHILADELPHIA, PA.

Nombre des unions ont donné des piques niques après la parade. Des concours athlétiques et des dîners ont aussi réuni les membres des différentes unions.

**Célébration d'un anniversaire.**  
Philadelphie, 4 septembre.—La Société Philosophique Américaine se prépare à fêter en janvier prochain le deux-centième anniversaire de la naissance de Benjamin Franklin, qui fut son fondateur dans cette ville.

Trois villes, Philadelphie, New York et Boston, rendront simultanément un tribut à la mémoire du grand philosophe et les gouvernements d'Etat et Territoires ainsi que des représentants du gouvernement français participeront aux cérémonies.

Le gouverneur Pennypacker présidera la célébration à laquelle le président Roosevelt a promis de prendre part.

**Le mariage Field-Caton.**  
New York, 4 septembre.—Le mariage de Marshall Field avec Mme Arthur Caton de Chicago, qui est fixé à mardi, ne devait être annoncé qu'après la cérémonie, dit une dépêche de Londres.

M. et Mme H. Dibble sont arrivés hier soir, et M. et Mme J. M. Field et M. et Mme Crossbey sont attendus de Paris.

Il y aura après la cérémonie un déjeuner de vingt couverts à Claridges.

Mme Caton a voyagé sur le continent en compagnie de nombreux amis cet été. Elle était, au commencement d'août, à Carlsbad, où elle a donné plusieurs grands dîners, et de là elle est allée en Suisse.

**Quina-Laroche**  
Le TONIQUE Par Excellence pendant la Convalescence de  
**TOUTE SORTE DE MALADIES**  
A toujours été considéré très précieux en temps d'épidémies par les Médecins qui conseillent l'usage de TONIQUES.  
**QUINA-LAROCHE**, qu'il soit Simple ou Ferrugineux, excite l'appétit, guérit les maux d'estomac et fortifie les nerfs.  
Le **QUINA-LAROCHE** a eu l'honneur d'obtenir à Paris un prix national de 10,000 Francs, et a aussi reçu Sept Médailles d'Or.  
Chez tous les pharmaciens.  
**F. FOURGÈRE & CIE**, Agents pour les E. U., New York.

**UNION SANITARY Excavating Co.**  
Sont prêts sur un prompt avis à nettoyer et désinfecter complètement toutes sortes d'urinoires, vidées et latrines en terre, etc. Travaux de première classe. Conditions raisonnables.  
**BUREAU, 727 RUE COMMUNE.**  
Entre les rues St-Charles et Corendot.—Téléphone 437.  
Lec 101-102